

**KRITIK SOSIAL DALAM *KUMPULAN SAJAK DILEMA MELAYU PATANI KARYA*
PHAOSAN JEHWAE DAN RELEVANSINYA SEBAGAI BAHAN AJAR SASTRA
DI SMA : KAJIAN SOSIOLOGI SASTRA**

TESIS

Diajukan kepada
Program Studi Magister Pengkajian Bahasa Indonesia
Universitas Muhammadiyah Surakarta
Untuk Memenuhi Salah Satu Syarat Guna Memperoleh
Gelara Magister Pendidikan



Oleh:

Fateenee Sa-mae
NIM: S200180012

**PROGRAM STUDI MAGISTER PENDIDIKAN BAHASA INDONESIA
PROGRAM PASCASARJANA
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH SURAKARTA
2020**

HALAMAN PERSETUJUAN

**KRITIK SOSIAL DALAM KUMPULAN SAJAK DILEMA MELAYU
PATANI KARYA PHAOSAN JEHWAH DAN RELEVANSINYA SEBAGAI
BAHAN AJAR SASTRA DI SMA: KAJIAN SOSIOLOGI SASTRA**

**Diajukan oleh:
FATEENEE SA-MAE
S200180012**

Telah disetujui oleh:

Pembimbing I,



Dr. Nafron Hasjim

Pembimbing II,



Prof. Dr. Ali Imron Al-Ma'ruf, M. Hum.

NOTA PEMBIMBING I

Dr. Nafron Hasjim
Dosen Pascasarjana Magister Pendidikan Bahasa Indonesia
Universitas Muhammadiyah Surakarta

Nota Dinas
Hal: Tesis Saudara Fateenee Sa-Mae

Kepada Yth

**Ketua Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia
Sekolah Pascasarjana
Universitas Muhammadiyah Surakarta**

Assalamu'alaik Wr. wb.

Setelah membaca, meneliti, mengoreksi, dan mengadakan perbaikan seperlunya terhadap tesis saudara:

Nama	: Fateenee Sa-Mae
NIM	: S200180012
Program Studi	: Magister Pendidikan Bahasa Indonesia
Konsentrasi	: Sastra
Judul	: Kritik Sosial dalam <i>Kumpulan Sayak Dilema Melayu</i> <i>Patani</i> Karya Phaosan Jehwac dan Relevansinya sebagai Bahan Ajar Sastra di SMA; Kajian Sosiologi Sastra

Dengan ini kami menilai tesis tersebut dapat disetujui untuk diajukan dalam sidang ujian tesis pada program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia Sekolah Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Surakarta.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Surakarta, 2020

Pembimbing I,



Dr. Nafron Hasjim

NOTA PEMBIMBING II

Prof. Dr. Ali Imron Al-Ma'ruf, M.Hum.
Dosen Pascasarjana Magister Pengkajian Bahasa
Universitas Muhammadiyah Surakarta

Nota Dinas
Hal: Tesis Saudara Fateenee Sa-Mae

Kepada Yth

**Ketua Program Studi Magister Pengkajian Bahasa
Sekolah Pascasarjana
Universitas Muhammadiyah Surakarta**

Assalamulai Wr. wb.

Setelah membaca, meneliti, mengoreksi, dan mengadakan perhatian seperlunya terhadap tesis saudara:

Nama	: Fateenee Sa-Mae
NIM	: S200180012
Program Studi	: Magister Pendidikan Bahasa Indonesia
Konsentrasi	: Sastra
Judul	: Kritik Sosial dalam <i>Kumpulan Sajak Dilema Melayu Patani Karya Phaosan Jehwae dan Relevansinya sebagai Bahan Ajar Sastra di SMA : Kajian Sosiologi Sastra</i>

Dengan ini kami menilai tesis tersebut dapat disetujui untuk diajukan dalam sidang ujian tesis pada program Studi Magister Pengkajian Bahasa Sekolah Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Surakarta.

Wassalamualaikum Wr. Wb.

Surakarta, 2020

Pembimbing II,



Prof. Dr. Ali Imron Al-Ma'ruf, M.Hum.

PERNYATAAN KEASLIAN TESIS

Yang bertanda tangan dibawah ini saya:

Nama : Fateenee Sa-Mae

NIM : S200180012

Prodi : Magister Pendidikan Bahasa Indonesia

Judul Tesis : Kritik Sosial dalam *Kumpulan Sajak Dilema Melayu Patani*

Karya Phaosan Jehwae dan Relevansinya sebagai Bahan Ajar Sastra di SMA:
Kajian Sosiologi Sastra.

Menyatakan dengan sebenarnya bahwa tesis yang saya serahkan ini benar-benar merupakan hasil karya saya sendiri, kecuali kutipan-kutipan dan ringkasan-ringkasan yang semuanya telah saya jelaskan sumbernya.

Apabila di kemudian hari terbukti tesis ini jiplakan dan terdapat plagiasi, gelar yang diberikan oleh Universitas Muhammadiyah Surakarta batal saya terima.

Surakarta, 2020

Yang menyatakan



Fateenee Sa-Mae

MOTTO

Kesuksesan hanya dapat diraih dengan segala upaya dan usaha yang disertai dengan doa, karena sesungguhnya nasib seorang manusia tidak akan berubah dengan sendirinya tanpa berusaha

PERSEMBAHAN

Segala puji milik Allah karena rahmat dan kenikmatan yang dianugerahkan-Nya kepada penulis, hingga bisa menyelesaikan tesis ini. Kemudian, tesis ini penulis persembahkan kepada:

- ❖ Bapak dan Ibuku tercinta Zakariya Sa-Mae dan Rohani Yaena yang telah memberikan kasih sayang dan pendidikan terbaik.
- ❖ Suamiku Adnan Vateh yang telah membantu dan memberi motivasi dalam perkuliahan sehingga selesai.
- ❖ Almamaterku Universitas Muhammadiyah Surakarta, dan khususnya untuk Program Magister Pendidikan Bahasa Indonesia.

KATA PENGANTAR

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ
سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ. أَشْهَدُ
أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اَللَّهُمَّ
صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ
الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ

Puji syukur penulis panjatkan ke hadirat Allah SWT yang telah menganugerahkan berbagai karunia. salah satu karunia yang penulis rasakan adalah diberikan kenikmatan untuk menyelesaikan tesis dengan judul “Kritik Sosial Dalam *Kumpulan Sajak Dilema Melayu Patani* Karya Phaosan Jehwae dan Relevansinya Sebagai Bahan Ajar Sastra Di SMA: Kajian Sosiologi Sastra”.

Selama penulisan tesis ini penulis telah mendapatkan bantuan dan dukungan dari berbagai pihak. oleh karena itu, prnulis mengucapkan terima kasih atas semua kebaikan dan apresiasi positif yang telah penulis terima.

1. Dr. Sofyan Anif, M.Si., Rektor Universitas Muhammadiyah Surakarta yang telah memberi kesempatan untuk mengikuti kuliah pada Program Studi Magister Pengkajian Bahasa Sekolah Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Surakarta.
2. Prof. Dr. Bambang Sumardjoko, M.Pd., Direktur Sekolah Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Surakarta, yang telah memberikan kesempatan kepada penulis untuk belajar di Program Studi Magister Pengkajian Bahasa.
3. Prof. Dr. Markhamah, M.Hum., selaku ketua Program Studi Magister Pengkajian Bahasa Sekolah Pascasarjana Universitas Muhammadiyah

Surakarta hyang telah memberikan arahan dan masukan untuk kebaikan para mahasiswanya.

4. Dr. Nafron Hasyim dan Prof. Dr. Ali Imron Al-ma'ruf, M.Hum, selaku dosen pembimbing I dan pembimbing II yang telah berkenan meluangkan waktu, tenaga, dan pikiran guna membimbing dan memberikan petunjuk sejak awal sehingga selesainya tesis ini.
5. Segenap dosen, karyawan dan staff administrasi di Sekolah Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Surakarta yang telah memberikan pelayanan administrasi dan berbagai ilmu kepada penulis.
6. Kepada Ayah dan Ibu (Zakariya Sa-Mac dan Ibu Rohani Yacna) yang telah memberikan kasih-sayang dan pendidikan terbaik.
7. Kepada Adik-Adik dan Kakak-Kakak seperjuangan dalam Ikatan Persaudaraan Mahasiswa Islam Thailand di Indonesia (IPMITI) yang selalu memberikan semangat dan menemani dalam penulis tesis ini.
8. Semua pihak yang telah membantu dan mendukung proses penyusunan tesis ini yang tidak mungkin disebutkan satu persatu.

Selain itu, penulis meminta maaf atas segala sesuatu yang kurang berkenan selama proses penulisan tesis ini. Disadari sepenuhnya bahwa dalam penyusunan tesis ini masih belum sempurna, maka kritik dan saran yang membangun sangat diharapkan. penulis berharap semoga tesis ini bermanfaat bagi pihak yang berkepentingan, baik secara langsung maupun tidak langsung.

Surakarta, 2020

Penyusun



Fateenae Sa-Mae

DAFTAR ISI

	Halaman
HALAMAN JUDUL.....	i
HALAMAN PERSETUJUAN PEMBIMBING	ii
NOTA PEMBIMBING	iii
LEMBAR PENGESAHAN.....	v
PERNYATAAN KEASLIAN TESIS	vi
MOTTO DAN PERSEMBAHAN	vii
KATAPENGANTAR	viii
DAFTAR ISI.....	x
ABSTRAK.....	xiv
ABSTRACT.....	xv
 BAB I : PENDAHULUAN.....	 1
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Ruang Lingkup	5
C. Fokus Kajian.....	6
D. Tujuan Penelitian	6
E. Manfaat Penelitian	7
F. Penjelasan Istilah	8
 BAB II : KAJIAN PUSTAKA.....	 10
A. Kajian Penelitian yang Relevan	10
B. Kajian Teori.....	13
1. Puisi dan Unsur-unsurnya	13
2. Strukturalisme.....	25
3. Sosiologi Sastra.....	26
4. Karya Sastra sebagai Cermin Sosial.....	28

5. Kritik Sosial dalam Karya Sastra.....	30
6. Pembelajaran Sastra.....	33
7. Kerangka Pemikiran.....	36
 BAB III : METODOLOGI PENELITIAN	37
A. Jenis dan Strategi Penelitian	37
B. Tempat dan Waktu Penelitian.....	38
C. Objek Penelitian.....	39
D. Data dan Sumber Data	39
E. Teknik Sampling.....	39
F. Teknik Pengumpulan Data.....	40
G. Keabsahan Data	40
H. Teknik Analisis Data	41
I. Sistemetika Laporan Penelitian.....	42
 BAB IV : HASIL DAN PEMBAHASAN	43
A. Latar Sosiohistoris Phaosan Jehwae.....	43
1. Biografi Phaosan Jehwae.....	44
2. Hasil Karya Phaosan Jehwae.....	46
3. Latar Sosial Budaya Pengarang.....	47
4. Ciri Khas Karya-Karyanya.....	48
B. Struktur <i>Kumpulan Sajak Dilema Melayu Patani</i>	57
1. Bangsaku Ketakutan.....	58
2. Srikandiku.....	64
3. Ketidakadilan.....	69
4. Aku dan Patani.....	73
5. Patani dalam Dilema.....	77
6. Memartabatkan Bahasa Melayu.....	85
7. Ayah Ibu Bangsa Patani.....	90
C. Kritik sosial dalam <i>Kumpulan Sajak Dilema Melayu Patani</i>	96

1. Kritik Sosial dalam Puisi “Bangsaku Ketakutan”.....	96
2. Kritik Sosial dalam Puisi “Srikandiku”.....	99
3. Kritik Sosial dalam Puisi “Ketidakadilan”.....	100
4. Kritik Sosial dalam Puisi “Aku dan Patani”.....	101
5. Kritik Sosial dalam Puisi “Patani dalam Dilema”.....	102
6. Kritik Sosial dalam Puisi “Memartabatkan Bahasa Melayu”...105	
7. Kritik Sosial dalam Puisi “Ayah Ibu Bangsa Patani”.....	106
D. Relevansi Hasil Penelitian dalam Pembelajaran Sastra di SMA....	109
1. Hasil Penelitian.....	109
2. Kurikulum.....	112
3. Relevansi.....	113
BAB V: PENUTUP.....	116
A. Simpulan.....	116
B. Saran.....	118
DAFTAR PUSTAKA.....	119
LAMPIRAN	

**KRITIK SOSIAL DALAM KUMPULAN SAJAK DILEMA MELAYU
PATANI KARYA PHAOSAN JEHWAE DAN RELEVANSINYA SEBAGAI
BAHAN AJAR SASTRA DI SMA: KAJIAN SOSIOLOGI SASTRA**

Fateenee Sa-Mae (S200180012)
Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia
Universitas Muhammadiyah Surakarta
Email: arfaneekaseng@gmail.com

ABSTRAK

Tujuan dalam penelitian ini ada empat, yakni (1) mendeskripsikan latar sosiohistoris sastrawan pengarang, (2) mendeskripsikan struktur fisik dan struktur batin puisi, (3) menemukan kritik sosial yang ingin disampaikan pengarang, dan (4) relevansi hasil penelitian sebagai bahan ajar dalam pembelajaran sastra di SMA. Metode penelitian yang digunakan adalah deskriptif kualitatif. Teknik pengumpulan data penelitian ini menggunakan teknik pustaka. Data penelitian ini berupa data lunak yang berwujud kata-kata, frasa, klausa, dan kalimat yang termuat dalam Kumpulan Sajak Dilema Melayu Patani karya Phaosan Jehwae yang memuat kritik sosial. Teknik analisis data menggunakan metode dialektik. Berdasarkan hasil penelitian, peneliti menyimpulkan empat hal, (1) Phaosan Jehwae adalah seorang ilmuwan, seniman, dan sastrawan yang sangat aktif di Nusantara. (2) Struktur, diksi yang digunakan menarik dan mudah dipahami karena penyair menggunakan kata sehari-hari dan di samping itu ada juga menggunakan kata-kata dalam bahasa Melayu. Imaji yang sering digunakan imaji penglihatan dan imaji perasaan. Majas yang paling sering digunakan metafora, simile dan repetisi. Versifikasi rima kebanyakan bebas. Tema dalam puisi ini adalah masalah sosial dan bahasa. Amanat yang bisa diambil cobaan hidup yang harus dialami oleh sebuah bangsa. Perasaan dalam puisi ini sedih, rindu, dan takut. Nada dan suasana yang diciptakan yakni menasihati dan menggurui. (3) Kondisi sosial terjadi karena rakyat tidak senang hati terhadap pemerintah yang tidak adil, sehingga timbul berbagai konflik, masalah ekonomi terjadi karena harta negara dirampas rakyat dalam keadaan miskin, masalah budaya terjadi karena zaman berubah dan kekurangan iman mudah dipengaruhi budaya-budaya asing. (4) Penelitian ini relevan dengan pembelajaran sastra, karena (a) bahasanya sesuai dengan kemampuan siswa SMA, (b) isinya secara psikologis sesuai dengan semangat juang siswa SMA, dan (c) secara sosial puisi-puisi ini menggambarkan keadaan masyarakat yang sedang tertindas yang sesuai dengan keinginan remaja seusia SMA untuk berjuang demi masyarakat.

Kata Kunci: kritik sosial, sosiologi sastra, *Kumpulan Sajak Dilema Melayu Patani*.

SOCIAL CRITICISM IN *KUMPULAN SAJAK DILEMMA MELAYU PATANI* CREATION PHAOSAN JEHWAE AND RELEVANCE AS LITERARY TEACHING MATERIAL IN HIGH SCHOOL

Fateenee Sa-mae (S200180012)
post-graduate of Indonesian language education
Universitas Muhammadiyah Surakarta
Email: arfaneekaseng@gmail.com

ABSTRACT

This study aims: (1) to describe the sociohistoris litterateur, (2) to describe the structure *Kumpulan Sajak Dilema Melayu Patani*, (3) to describe social criticism containet in the folksong from the perspective of socioliterature, and (4) to depict in the relevance as literary teaching material in high school. The research methodused is qualitative descriptive method. Technique of collecting data of this research using library teqnique. The data of this research are soft data in the from of words, phrases, clauses and sentences and discourses contained in *Kumpulan Sajak Dilema Melayu Patani*. Data analysis technique using technique of dealektika. Based on the research , the research concludes four things. (1) Phaosan Jehwae is a scientist, artists, and literary at Nusantara. (2) The structure, diction used are intersting and easily understood because the poet uses everyday words and besides that there are also using words in Malay. Imagery that is often used visual images and images of feelings. Majas is the most commonly used metaphor, simile and repetition. Majas is the most commonly used metaphor, simile and repetition. The theme in this poem is social and language. The mandate that life trials can take must be experienced by a nation. Feelings in this poem are sad, longing, and scared. The tone and atmosphere created are advising and patronizing. (3) Social conditions occur because the people are not happy with an unjust government, thus causing various conflicts, economic problems occur because the state property is seized by the poor in a state of poverty, Cultural problems occur because of changing times and lack of faith easily influenced by foreign cultures. (4) This research is relevant to the study of literature, because (a) the language matches the abilities of high school students, (b) its content is psychologically in accordance with the fighting spirit of high school students, and (c) socially these poems describe the state of society is being oppressed in accordance with the wishes of adolescents the same age as high school to fight for the community.

Keywords: social criticism, sociology of literature, *Kumpulan Sajak Dilema Melayu Patani*.

